

es

Lea detenidamente las Instrucciones de seguridad y el Manual de empleo que se encuentran en el CD adjunto antes de empezar a trabajar con el producto. Si no tiene dicho manual o está en un idioma incorrecto, por favor solicite una copia apropiada a su agencia. El producto sólo se pondrá en funcionamiento cuando el usuario haya recibido la correspondiente instrucción sobre su uso.

△ ADVERTENCIA:

- El producto corresponde a la Clase de láser 2 según la norma IEC 60825-1:2014.
- Absténgase de mirar directamente al rayo láser y no dirija éste a otras personas.
- No deslumbrar intencionadamente a terceros.
- Puede ser peligroso mirar directamente al rayo con medios ópticos auxiliares.
- No utilizar el producto en áreas con una atmósfera potencialmente explosiva o volátil.
- Utilice sólo los cargadores recomendados por el fabricante para cargar las baterías.
- Respetar una distancia de seguridad de las partes móviles.
- Pueden producirse medidas erróneas si se utiliza un producto que esté defectuoso, después de haberse caído o haber sido objeto de transformaciones no permitidas.
- Realizar periódicamente mediciones de control. Especialmente cuando el producto ha estado sometido a esfuerzos excesivos así como antes y después de tareas de medición importantes.
- No desechar el producto ni las baterías con la basura doméstica.

pt

Não utilizar o produto, antes de ler atentamente as Instruções de Segurança e o Manual de Operação incluídos no CD-ROM fornecido com o produto. Em caso de ausência do manual, ou se o manual estiver num idioma incorrecto, solicitar um exemplar do manual ao Distribuidor. O produto deve ser utilizado apenas por pessoas devidamente qualificadas.

△ ATENÇÃO:

- Produto laser de Classe 2, de acordo com a Norma IEC 60825-1:2014.
- Não olhar directamente para o feixe de luz laser, nem apontar o feixe de luz directamente para as outras pessoas.
- Não apontar o feixe de luz laser para outras pessoas.
- Olhar directamente para o feixe de luz laser com auxiliares/instrumentos ópticos pode ser perigoso.
- Não utilizar o produto em áreas com risco de explosão ou ambientes agressivos.
- Para carregar as baterias, utilizar apenas carregadores recomendados pelo fabricante.

- Manter as extremidades a uma distância segura das peças móveis.
- Em caso de anomalia no funcionamento, queda ou utilização incorrecta do produto, ou se este tiver sido modificado, existe o risco de as medições efectuadas serem incorrectas.
- Efectuar medições de teste frequentes. Especialmente, antes, durante ou depois de medições importantes.
- Não eliminar o produto ou as baterias com os resíduos domésticos.

nl

Gebruik dit product niet voordat u de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing op de bijgevoegde CD hebt bestudeerd. Indien u geen handleiding hebt, of als deze in de verkeerde taal is, vraag uw leverancier dan om het juiste exemplaar. Gebruik van dit product is uitsluitend toegestaan voor gekwalificeerd personeel.

△ WAARSCHUWING:

- Het is een Klasse 2 laserproduct in overeenstemming met IEC 60825-1:2014.
- Kijk niet in de laserstraal en richt niet onnodig op andere personen.
- Andere personen niet verblinden.
- Direct in de laserstraal kijken met optische hulpmiddelen kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik het instrument niet in ruimten met explosiegevaar of in een agressieve omgeving.
- Gebruik uitsluitend acculaders aanbevolen door de fabrikant van de batterijen.
- Houd een veilige afstand aan naar bewegende delen.
- Pas op voor meefouten als het instrument defect is of als het is gevallen, misbruikt of gemodificeerd.
- Verricht periodiek controlemetingen. Met name vlak voor, tijdens en na belangrijke metingen.
- Het instrument en de batterijen mogen niet met huishoudelijk afval worden weggegooid.

de

Nehmen Sie das Produkt erst in Gebrauch, wenn Sie die Sicherheitsanweisung und die Gebrauchsanweisung auf der beiliegenden CD gelesen haben. Wenn Ihnen keine Gebrauchsanweisung oder eine falsche Sprachfassung vorliegt, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Das Produkt darf nur von Fachkräften eingesetzt werden.

△ WARNUNG:

- Das Produkt entspricht der Laserklasse 2 gemäß IEC 60825-1:2014.
- Nicht in den Laserstrahl blicken und Strahl nicht unnötigerweise auf andere Personen richten.
- Keine anderen Personen blenden.
- Der direkte Blick in den Strahl mit optischen Hilfsmitteln kann gefährlich sein.
- Das Produkt darf nicht in einer explosionsgefährdeten oder

- aggressiven Umgebung eingesetzt werden.
- Zum Aufladen der Akkus nur vom Hersteller empfohlene Ladegeräte verwenden.
- Halten Sie einen entsprechenden Sicherheitsabstand zu den beweglichen Teilen.
- Vorsicht vor fehlerhaften Messungen beim Verwenden eines defekten Produkts, nach einem Sturz oder sonstigen unzulässigen Anwendungen bzw. Veränderungen am Produkt.
- Regelmässige Kontrollmessungen durchführen, insbesondere vor, während und nach wichtigen Messaufgaben.
- Das Produkt sowie Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

pl

Urządzenia nie wolno używać przed zapoznaniem się z treścią procedur bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi znajdującej się na dołączonej płycie CD.

Jeśli nie posiadasz takowego podręcznika lub jest on w innej wersji językowej, zwróć się do sprzedawcy z prośbą o dostarczenie właściwej kopii. Urządzenie może być obsługiwane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel.

△ OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie emituje laser klasy 2 w zgodności z normą IEC 60825-1:2014.
- Nie wolno spoglądać bezpośrednio w wiązkę lasera lub też kierować jej nieopatrzenie w stronę innych osób.
- Nie wolno oślepiać laserem innych osób.
- Patrzenie na wiązkę przy pomocy urządzeń optycznych może być niebezpieczne.
- Urządzenia nie wolno używać w środowisku zagrożonym wybuchem lub w miejscu działania substancji żrących.
- Do ładowania baterii należy używać wyłącznie ładowarek rekomendowanych przez producenta.
- Należy uważać, aby nie dotykać poruszających się części urządzenia.
- Zwrócić szczególną uwagę na okolicość występowania błędów pomiarowych, szczególnie gdy instrument został wcześniej uszkodzony lub upuszczony na ziemię - również wówczas gdy został użyty niezgodnie z przeznaczeniem lub był poddany modyfikacjom.
- Należy przeprowadzać okresowe testy kontrolne. Czynność tę powtarzać bezpośrednio przed wykonaniem ważnych pomiarów, w ich trakcie oraz po zakończeniu.
- Po całkowitym zużyciu, urządzenie oraz jego baterie nie mogą być wyrzucane ze śmieciami domowymi.

fi

Älä käyttää tuotetta ennen kuin olet tutkinut Turvallisuusohjeet ja Käyttäjän käsikirjan oheiselta CD-levyltä. Jos sinulla ei ole tällaista käyttöopasta, tai se on väärlä

kielellä, pyydä välitysluokkeeltasi sopivaa kopiota. Tuote on sallittu vain ammattitaitoisten henkilöiden käytettäväksi.

△ VAROITUS:

- Se on Luokan 2 laser-tuote normin IEC 60825-1:2014 mukaan.
- Älä katso suoraan lasersäteeseen, äläkä suuntaa sitä tarpeettomasti kohti muita ihmisiä.
- Älä tähtää muihin henkilöihin.
- Suoraan säteeseen katsominen optisilla apuneuvoilla voi olla vaarallista.
- Älä käytä tuotetta räjähdyksivaarallisilla alueilla tai aggressiivisissa ympäristöissä.
- Käytä vain valmistajan suosittelema latureita akkujen lataamiseen.
- Pidä raajat turvallisien matkan päässä liikkuvista osista.
- Tarkkaile virheellisiä mittauksia, jos tuote on viallinen, tai se on pudonnut, tai sitä on väärinkäytetty tai muutettu.
- Suorita säännöllisesti koemittauksia. Erityisesti ennen, aikana ja tärkeiden mittausten jälkeen.
- Tuotetta eikä akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana.

ru

Перед использованием продукции внимательно ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности и руководством пользователя, которые прилагаются на CD. Если у вас нет такого руководства или оно не на вашем языке, пожалуйста, обратитесь в ваше агентство за подходящей копией руководства. Использовать устройство разрешается только обученному персоналу.

△ ВНИМАНИЕ!

- Данное устройство является лазерным изделием класса 2 и соответствует IEC 60825-1:2014.
- Не смотрите в лазерный луч и не направляйте его без надобности на других людей.
- Не ослепляйте лучом других людей.
- Смотрите прямо на луч при помощи оптических приборов может быть опасным.
- Эксплуатировать устройство в опасных зонах или в агрессивных средах запрещается.
- Для зарядки батарей используйте только зарядные устройства, рекомендованные производителем.
- Держите конечности на безопасном расстоянии от движущихся частей.
- Будьте внимательны! Если устройство неисправно, падало, было использовано по назначению или в его конструкцию были внесены изменения, результаты измерений могут быть неверными.
- Периодически проводите контрольные измерения. В частности, проводите их

перед, в течение или после важных измерений. Утилизация устройства и его батарей выполняется отдельно от бытового мусора.

hu

A termék használata előtt tanulmányozza a mellékelt CD-n található Biztonsági előírásokat és Használati útmutatót. Ha nincs ilyen útmutatója, vagy a nyelve nem megfelelő, akkor kérjen egyet a forgalmazótól. A terméket csak szakember használhatja.

△ FIGYELMEZTETÉS:

- Ez a 2. lézersztályú termék megfelel az IEC 60825-1:2014 előírásainak.
- Ne nézzen a lézersugárba, és ne irányítsa feleslegesen mások felé.
- Ne vakítson el vele másokat.
- Vesztélyes lehet a lézersugárba optikai eszközzel belenézni.
- A terméket tilos robbanásvesztélyes vagy agresszív környezetben használni.
- Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott töltőt használjon.
- Tartson biztonságos távolságot a forgó részekről.
- Ha a műszert leejtették, nem megfelelően használták vagy átalakították, hibás mérés történhet.
- Végezzen időnként ellenőrző méréseket, különösen a fontos mérések előtt, alatt és után.
- A készüléket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

bg

Не използвайте продукта преди да сте прочуили Инструкциите за безопасност и Наръчника на потребителя, приложени на компакт диска.

Ако нямате такъв наръчник или ако е на грешен език, моля питайте Вашата агенция за подходящото копие. Продуктът е предназначен за употреба само от обучен персонал.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Това е лазерен продукт Клас 2, съгласно IEC 60825-1:2014.
- Не гледайте в лазерния лъч, нито го насочвайте директно към други хора без това да е необходимо.
- Не заслепявайте други лица.
- Гледането директно в лъча с оптични помощни средства може да бъде опасно.
- Не работете с продукта в опасни участъци или във враждебна среда.
- Използвайте само зарядните устройства, препоръчани от производителя, за да заредите батериите.
- Спазвайте безопасна дистанция от движещи се части.
- Внимавайте за неправилни измервания, ако продуктът е дефектен или ако е бил изпускан, неправилно

изп мож. Пертес преваж. Прс трия зае, отп

sk

Výrob preštu pokry použi. Ak te nemá jazky agent Tenc kvalifi. Tot výrc nor. Neč lúče na i. Nec. Poz opti byt. Neč výbi obla pros. Na r iba odp. Okr. vzdí. Časí. Dáv mer. per nesí. upr. Prv skú. prec mer. Výrc likvi odp.

ro

Nu uti fi stuc protec din Cl. Dacă manu redac o sun solicit de la: Produ de pe. △ A\ Ace nor. lase IEC. Nu r il dir asu. Nu-l pers. Privi lase poal. Nu f risc agre. Pen folo. recs. Tine sigu. Fiți : erog

uit ni les lures

rima di ioni di d'uso sul

manuale o l'acqua in una copia idotore. Usato sonale

o laser di

aser né nza

persone. te il ositivo coloso. itto in osione o i.

batterie duttore. i una .

oso, è in modo o irazioni

ente illo, rante e articolare

tto e le)mestici.